

З. Айзенкоп, С.М. Научно-технический перевод. Английский язык для школ и лицеев. – изд. 2-е, испр. и доп. – Сер. «Библиотека школьника» / С.М.Айзенкоп, Л.В.Багдасарова, Н.С.Васина, И.Н.Глущенко. – Ростов н/Д: Феникс, 2002. – 352 с.

SKIMMING В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ ЧТЕНИЮ

УДК 378

Л.В.Захарьева, Н.В.Сысова
Белорусский государственный аграрный технический университет, г. Минск

Профессионально ориентированное чтение представляет собой сложную речевую деятельность, обусловленную потребностями студентов в получении информации по специальности. Такой вид речевой деятельности является очень важным при изучении иностранного языка в учреждении высшего профессионального образования. Иностранный язык открывает студентам широкие возможности для получения, изучения, усвоения большого объема профессионально ориентированной информации из иностранных источников и использования накопленных знаний в контексте их будущей профессии. Для подготовки к практическим занятиям, дискуссиям по заданной теме, научным конференциям, дипломным проектам и т.п. студенты также часто используют иноязычные материалы, позволяющие не только своевременно ознакомиться с открытиями и новыми тенденциями в развитии науки и техники, но и изучить современные технологии, инструкции по использованию оборудования, проспекты и каталоги.

Зрелое умение читать профессионально ориентированные тексты на иностранном языке по специальности предполагает владение всеми видами чтения, переход от одного вида к другому и выполнение набора операций в зависимости от целевой установки, коммуникативных потребностей и по степени проникновения в содержание текста. Важную роль при этом имеет содержание текстов, их актуальность, аутентичность, достоверность изложенного материала и межпредметность. От этого зависит будет ли чтение интересным и значимым для студентов [1].

В зарубежной научно-методической литературе выделяют несколько видов чтения: *skimming* – просматривать поверхностно (определение основной темы / идеи текста); *scanning* – пристально разглядывать, изучать (поиск конкретной информации в тексте); *reading for detail* (детальное понимание текста не только на уровне содержания, но и смысла). Преобладающим видом чтения является *skimming* (ознакомительное чтение). *Scanning* (просмотровое чтение) и *reading for detail* (изучающее чтение) занимают подчиненное место в системе обучения профессионально ориентированному чтению.

Skimming – это процесс чтения текста или отрывка с целью получить приблизительное представление о том, о чем идет речь в тексте или отрывке. Это техника быстрого чтения, которая подготавливает студента к подробному чтению профессионально ориентированного текста.

Skimming обеспечивает понимание основного содержания профессионально ориентированного текста на иностранном языке, используется для активизации внимания студента и может сопровождаться приемами «заметки на полях», «оцени текст» и др. *Skimming* ставит своей целью поиск нужной информации

без установки на воспроизведение или запоминание. От студента требуется понимание общей линии содержания, целостное восприятие текста.

Алгоритм *skimming* может быть представлен следующим образом: определение темы текста, выделение главного и второстепенного в тексте, определение ключевых слов, краткая формулировка основной мысли текста и др. Студент должен прочитать текст в быстром темпе целиком и попытаться понять прочитанное, не пользуясь словарем. Незнакомые слова объясняются перед прочтением текста. Система упражнений к текстам, предназначенным для *skimming*, строится на основе целого текста или на его элементах (абзацах) [2].

На предтекстовом этапе студентам могут быть предложены упражнения на понимание лексико-тематической основы текста; на определение связующих средств текста; на понимание неизвестных слов, не влияющих на понимание общего смысла предложений; на выделение и понимание структурно-смысловых компонентов текста; на прогнозирование содержания текста. В качестве примера приведем следующие формулировки заданий: Прочитайте опорные слова и словосочетания текста и назовите его тему. / Прочитайте текст и выпишите ключевые слова и словосочетания, составляющие терминологическую основу текста. / Подчеркните в тексте слова и словосочетания, которые можно выделить в качестве ключевых. / Прочитайте абзац (предложение, текст). Определите, какие слова являются сигналами второстепенной информации. / На основе текста подготовьте сообщение в виде инструкции. / Назовите и выпишите из текста ключевые слова, которые можно использовать в качестве опоры при обсуждении информации, изложенной в тексте. / Прочтите сложные предложения и назовите слова, которые используются для связи простых предложений. / Прочтите отрывок текста и выпишите связующие элементы текста. / Прочтите отрывок текста с пропущенными словами. Заполните пропуски словами из предложенного списка. / Расположите данные предложения в логической последовательности и употребите необходимые средства связи. / Назовите предложение, которое служит для связи смысловых частей текста. / Составьте план текста. Найдите в тексте вводные словосочетания и связующие предложения. / Прочтите предложения и постарайтесь понять их смысл, не обращая внимания на определения, выраженные неизвестными словами. / Прочтите абзац и постарайтесь понять его, не обращая внимания на неизвестные слова. / Сократите предложения (абзацы) текста, оставляя лишь слова, несущие основную смысловую нагрузку. / Прочтите абзац (текст) и постарайтесь понять его без словаря. / Сформулируйте главную мысль текста, ориентируясь на приведенную аннотацию. / Разделите текст на вводную, информационную и заключительную части. / Разделите текст на смысловые части и озаглавьте каждую часть. / Прочтите текст, обратите внимание на чертеж (иллюстрацию) и его заглавие.

На текстовом этапе *skimming* следует отдать предпочтение упражнениям на выделение смысловых ориентиров в тексте и понимание единичных фактов; на установление смысловой связи между единичными фактами текста; на объединение отдельных фактов текста в смысловое целое. Предлагаем несколько примеров заданий: Прочтите первый абзац текста и найдите в нем предложение, содержащее основную (главную) информацию. / Прочтите абзац (текст) и назовите слова, которые, на ваш взгляд, несут наибольшую смысловую нагрузку. / Выберите из данных предложений те, которые лучше всего отражают ... / Отметьте предложения, соответствующие содержанию текста. / Прочтите текст (абзац) и сформулируйте основной вопрос, который

обсуждается в нем./ Найдите (зачитайте, выпишите) главные (ключевые) факты текста. / Расположите следующие предложения текста в логической последовательности и пронумеруйте их по порядку. / Прочтите текст (абзац) и скажите, какое из содержащихся в нем предложений лишнее (не имеет отношения к данному тексту). / Перегруппируйте предложенные пункты плана в последовательности, соответствующей содержанию прочитанного текста. / Сформулируйте идею текста. / Сократите текст за счет подробностей, которые могут быть опущены без ущерба для содержания. / Поясните главную мысль текста своими словами.

Послетекстовый этап *skimming* ориентирован на выполнение упражнений на контроль понимания основного содержания прочитанного текста и на развитие умения выражать оценочные суждения о прочитанном: Прочтите текст и выразите свое согласие (несогласие) с приведенными ниже утверждениями из текста. / Распределите данные вопросы в последовательности, которая соответствует содержанию текста. Кратко ответьте на них. / Ответьте на вопросы к тексту. / Выберите правильный ответ на вопрос к тексту из нескольких данных. / Выразите свое отношение к прочитанному. / Скажите, какие из перечисленных фактов вы узнали впервые из прочитанного текста. / Скажите, с какими из изложенных в тексте положений вы не согласны и почему. / Определите, какое из приведенных описаний лучше всего отражает основные технические характеристики.

Skimming в системе обучения студентов профессионально ориентированному чтению имеет ряд преимуществ. У студентов формируются умения работы с языковым материалом (квалифицировать смысл слов с опорой на языковую догадку, узнавать связующие слова-ориентиры, логичные взаимоотношения между предложениями и абзацами и указывавшие на последовательность и т.п.), понимания содержания прочитанного (прогнозировать содержание текста на основе тематических слов; выделять в каждой части текста главную информацию, ключевые слова и др.).

Skimming также может быть хорошим инструментом для проведения исследований и написания статей. Как правило, при проведении исследований или написании работ студентам не нужно внимательно читать каждое слово каждого текста, а больше пользы будет при оценке источников или выявлении важной информации. *Skimming* предпочтительно использовать при чтении более одной статьи или главы профессионально ориентированного материала для общего понимания сути прочитанного. С помощью *skimming* студенту становится проще понять соответствует ли тема данного материала цели его чтения [3].

Skimming является эффективным способом освежить в памяти большой объем материала перед экзаменом. Беглый просмотр уже прочитанного текста помогает вспомнить содержание и структуру.

Улучшение эффективности и продуктивности профессионально ориентированного чтения можно достичь путем правильного использования техники и инструментов *skimming*. Как технику быстрого чтения *skimming* лучше всего использовать не только для определения конкретной информации в иноязычных текстах по специальности за короткий период времени, но и понимания главной идеи читаемого материала. *Skimming* эффективно для чтения эссе, журнальных статей и др., а также осуществления любой читательской деятельности, не требующей анализа или глубокой детализации.

Список использованных источников

1. Лихачева, О.Н. Особенности обучения чтению студентов неязыковых вузов на занятиях по английскому языку / О.Н.Лихачева. – Научные труды КубГТУ, № 12. – 2015. – С. 375–381
2. English: skills for learning [Electronic resource]. – Mode of access: <https://www.open.edu/openlearn/mod>. – Date of access: 13.03.2023.
3. Skimming – UNC Learning Center [Electronic resource]. – Mode of access: <https://learningcenter.unc.edu>. – Date of access: 10.03.2023.

ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В РЕШЕНИИ ЗАДАЧ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ГРАММАТИКЕ

УДК 378.016:81'243:004.9

Л.М.Калилец

Брестский государственный университет им. А.С.Пушкина, г. Брест

Грамматика рассматривается как морфосинтаксическая система языка. Обучение ей направлено на ознакомление с функциями и свойствами элементов, составляющих эту систему. Если знания говорящего на языке интуитивны и приобретены в процессе сложной когнитивной деятельности, то обучение грамматике вписывается в рамки коммуникативного подхода, предполагающего, что усвоение грамматики иностранного языка происходит в процессе решения коммуникативных задач, т. е. при употреблении форм в речи.

Важнейшей задачей в обучении грамматике является не передача знаний о грамматическом строе языка, а формирование навыков и умений, выявление и осознание, одновременно индуктивно и дедуктивно, грамматических концептов и их нюансов, а также способов их кодировки носителями языка в морфосинтаксических формах. Построение лингвистических представлений, формирование грамматических концептов обучаемого не зависят от вводимых преподавателем описаний грамматической системы языка. Они обеспечиваются когнитивной деятельностью самого обучаемого. Пошаговый алгоритм предъявления, с одной стороны, и освоения, с другой, грамматического материала отсылает нас для решения этих задач напрямую к использованию информационно-коммуникативных технологий.

Компьютер можно рассматривать как важное средство технической поддержки учебного процесса, как устройство, способное выполнять педагогические функции и несущее в себе конкретные знания и передающее эти знания в процессе диалога с обучаемым [7]. Особое значение приобретают в данном контексте компьютерные программы индивидуализированного обучения языкам. Они позволяют перевести деятельность по формированию навыков в режим самостоятельной работы. Освободившееся аудиторное время можно использовать для формирования речевых умений. Большинство исследователей в области обучения грамматике на основе информационно-коммуникационных технологий сходятся во мнении, что эффективность овладения грамматическими категориями можно значительно повысить путем использования современных компьютерных мультимедийных программ [9]. К их достоинствам относятся: а) наглядность представления изучаемого материала; б) быстрая обратная связь, т.е. реакция компьютера